

**Федеральное государственное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
«Московский государственный институт культуры»**

**«УТВЕРЖДЕНО»**

\_\_\_\_\_  
Зав. кафедрой

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2015

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)**

**Направление подготовки: 46.03.02 Документоведение и архивоведение**

**Профиль: Документоведение и документационное обеспечение управления  
Историческое архивоведение**

**Квалификация (степень) выпускника: бакалавр**

**Форма обучения: очная, заочная**

**2015 г.**

## ***1. Цели освоения дисциплины***

Основной целью программы является подготовка выпускника к профессиональной деятельности с использованием иностранного языка посредством формирования общекультурных компетенций при освоении ООП ВПО, которое включает:

- использование иностранного языка на уровне не ниже разговорного в целях личной и профессиональной коммуникации;
- выход на разные уровни коммуникации от лингвистической до межкультурной;
- создание необходимых условий для формирования иноязычной компетенции, а также специально – профессиональной подготовки будущего специалиста, духовного, социального, культурного развития его личности.

## ***2. Место дисциплины в структуре ООП ВПО***

Дисциплина «Иностранный язык» входит в Базовую часть Гуманитарного, социального и экономического цикла учебных дисциплин, рекомендуемых в Федеральных государственных образовательных стандартах высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) третьего поколения.

## ***3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля).***

### ***ПК-1: владеть базовыми знаниями русского и иностранного языков.***

Под компетенцией ПК-1 на базовом уровне, обязательном для всех выпускников, понимается знание основ фонетики, грамматики, необходимого минимума разговорной лексики, стилистики разговорной и формальной речи, особенностей коммуникативной ситуации в бытовом и профессиональном общении, понимается умение осмысленно и структурно выстраивать речь; владеть речевыми и грамматическими структурами в различных ситуациях общения, компенсаторными коммуникативными навыками, навыками личностной, профессиональной и межкультурной коммуникации, которая необходима при подготовке конкурентоспособного специалиста.

### ***Пороговый уровень***

В результате освоение дисциплины обучающийся должен:

#### ***знать:***

- фонетические основы иностранного языка;
- особенности ударно – ритмической структуры речи;
- лексический минимум иностранного языка общего характера, в том числе разговорную лексику;
- лексический минимум иностранного языка профессионального характера;
- формальную, нейтральную, неформальную лексику;

- стилистические особенности разговорной речи,
- телефонный этикет;
- основы грамматики для коммуникации на разговорном уровне;
- семантические особенности слов и выражений, эффект, оказываемый ими на собеседника;
- особенности речевой ситуации (место, время и т. д.), партнеров по общению;
- культуру собственной страны;
- культуру стран изучаемого языка, социокультурные особенности;
- языковые средства, создающие эмоциональность речи для эффективного взаимодействия с собеседником;

#### ***уметь:***

- использовать правильную коллокацию и коннотацию слов;
- грамотно использовать грамматические конструкции и преобразовывать их в осмысленные высказывания;
- представлять речь в среднем темпе;
- писать разного рода письма, документы на базовом уровне;
- извлекать из текстов базового уровня разного рода информации в целях коммуникации;
- воспринимать на слух информацию, представленную в среднем темпе с целью коммуникации;
- структурировать речь;
- логически выстраивать свою речь;
- преодолевать языковой барьер;
- предотвращать взаимное непонимание;
- взаимодействовать с людьми, что предполагает уверенность в себе, желание и готовность к такому взаимодействию;
- переводить письменные источники базового уровня;
- аннотировать и реферировать письменные источники базового уровня;

#### ***владеть:***

- нормативным произношением, интонацией стилистически нейтральной речи;
- интонацией стилистически маркированной речи;
- автоматически речевыми клише в стандартных ситуациях общения;
- навыками профессионально – ориентированного перевода текстов базового уровня;
- компенсаторными навыками, такими как переспрос, синонимические средства, при чтении и аудировании – языковая догадка;
- навыками ведения диалога, монолога.

#### **4. Структура и содержание дисциплины (модуля)**

**Общая трудоемкость формирования компетенций у «среднего» студента на «пороговом уровне» составляет 9 зачетных единиц, 324 часа (144 аудиторных, 180 внеаудиторных).**

##### ***а) Структура дисциплины***

Структура дисциплины соответствует актуальной структуре компетенции, принятой в общеевропейском проекте «TUNING» и имеет следующие составляющие:

- **знаниевая** – знать фонетические, лингвистические, социолингвистические, социокультурные и пр. особенности иностранного языка, речевой этикет, культурные, исторические, социальные и пр. реалии страны изучаемого языка, способы применения иностранного языка к профессиональным целям;
- **деятельностная** – уметь использовать все виды речевой деятельности в целях коммуникации, грамотно использовать лексические, грамматические структуры в целях коммуникации, отдельные приемы профессиональной и научной деятельности;
- **ценностная** – способность и готовность к межличностной, профессиональной и межкультурной коммуникации.

##### ***б) Содержание дисциплины (модуля)***

### ***Лингвистический материал***

#### ***Фонетика***

Установка и корректировка тех звуков, неправильное произношение которых ведет к искажению смысла: твердый приступ в начале слова и корня, гласные u-и, o-о, а-а, противопоставление долгих -кратких гласных по признаку напряженности – не напряженности и по степени подъема. Ритмика немецкого предложения. Интонация и ее роль при выражении собственного отношения к высказыванию. Правила постановки ударения в немецких и интернациональных словах.

#### ***Грамматика для активного владения***

Артикль. Склонение существительных (общая схема). Множественное число. Названия стран. Склонение имен собственных, географических названий и интернациональных слов. Отрицание. Личные местоимения, притяжательные, указательные. Предлоги для обозначения местоположения предмета в пространстве, для обозначения времени. Степени сравнения прилагательных (общие сведения). Презенс. Модальные глаголы. Глаголы с отделяемыми приставками. Перфект. Имперфект глаголов *haben* и *sein*. Грамматические структуры: место сказуемого и отрицания в немецком предложении, вопросительные и повелительные предложения. Конъюнктив как средство

вежливого общения с собеседником, распространенные формулы - клише. Управление глаголов (наиболее употребительные глаголы). Местоименные наречия. Порядок слов в придаточных предложениях (общие сведения) Местоимения man и es и их функции. Словообразование. Наиболее употребительные суффиксы и приставки существительных и прилагательных. Субстантивация как один из самых распространенных способов образования новых смыслов.

### ***Грамматика для пассивного владения***

Основные грамматические конструкции, встречающиеся в немецких текстах: haben, sein zu + infinitive, um zu + inf, ohnw zu + inf, statt zu + inf, Passiv личный и безличный, Zustandspassiv. Основные типы придаточных предложений, придаточные условные бессоюзные. Глаголы haben, sein, warden как самостоятельные и как вспомогательные в различных функциях.

### ***Лексика и фразеология***

Стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика общего языка и базовая терминология специальности. Наиболее распространенные формулы - клише (обращение, приветствие, благодарность, извинение и т. п.). основные речевые модели для передачи основного содержания текста, в том числе на профессиональные темы. Знакомство с основными типами словарей; двуязычными и одноязычными: толковыми, фразеологическими, терминологическими и т. д.

## **2 – ой год обучения**

### ***Фонетика***

Правила постановки ударения в немецких и интернациональных словах. Ритмика немецкого предложения. Интонация, ее использование для выражения собственного отношения к высказыванию.

### ***Грамматика для активного усвоения***

Имперфект сильных и слабых глаголов. Употребление времен в зависимости от стиля речи (сообщение, дискуссия, диалог и т.п.) и формы высказывания (устная и письменная речь). Императив (общие сведения). Пассив(основные случаи употребления в устной речи). Управление глаголов (наиболее употребительные глаголы). Наиболее употребительные в устной речи типы придаточных предложений. Глагол lassen. Возвратные глаголы. Конструкции haben...zu+inf, sein...zu+inf, um...zu+inf, ohne...zu+inf. Порядок слов как стилистическое средство в диалоге.

### ***Грамматика для пассивного усвоения***

Конъюнктив и его основные функции (передача речи и выражение нереальности действия). Особые случаи употребления модальных глаголов в научной письменной речи. Все типы придаточных предложений. Бессоюзные и условные.

Конструкция *statt zu + inf.*, *Partizip I* и конструкция *zu + Partizip I*. Глаголы *haben*, *sein*, *warden* во всех их функциях. Распространенное определение и порядок его перевода. Устойчивые словосочетания, наиболее часто встречающиеся в научной речи.

### ***Лексика и фразеология***

Словообразование. Наиболее употребительные суффиксы и приставки глаголов. Сложные слова. Закрепление наиболее употребительной лексики, расширение словарного запаса за счет нарастания идиоматических высказываний, знакомство с общенаучной лексикой, устойчивые словосочетания, свойственные научному стилю общения. Основные термины широкой специальности. Знакомство с терминологическими словарями и справочниками.

### ***Знакомство с основами реферирования, аннотирования перевода литературы по специальности***

В качестве основного материала для чтения, реферирования, аннотирования и перевода служат аутентичные стилистически нейтральные тексты по специальности, которые при необходимости должны быть адаптированы студентами для устного изложения.

### ***в) Общая трудоемкость формирования компетенций у «среднего» студента на «пороговом уровне»***

В соответствии с образовательным стандартом одна зачетная единица равна 36 академическим часам. Очная форма обучения: 432 часа (138 аудиторных + 194 внеаудиторных). Заочная форма обучения: 432 часа (30 аудиторных + 402 внеаудиторных). Трудоемкость – 9 зачетных единиц.

1. Темы новые: немецкий как иностранный: учебник. Кн.1. – Хубер, 2005. – 160 с.
2. Ардова В. В., Борисова Т. В. *Deutsch für Hochschulen*. – М.: Магнит, 1999.
3. Дюкина И. К. *Немецкий язык. Методические рекомендации для студентов библиотечного факультета вузов культуры!* – М.: МГУКИ, 1989.

№ п/п	Название темы	Семестр	Неделя Семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
	1. Вводное занятие. 2. <i>Meine Familie</i> . 3. <i>Das Studium</i> .	1	1 – 8, 10 – 16	Полугрупповые – 32 ч., Самостоятельная работа студентов – 66 ч.:	доклады, Входной тест, словарный

4. Die Universitäts Bibliothek. 5. Zu Hause. 6. Ein Abend im internationalen Klub. 7. Moskau. 8. Внеаудиторное чтение.		17	сообщения, доклады, устные и письменные рассказы по лексическим темам, работа с литературой, рекомендованной для внеаудиторного чтения.	диктант, собеседование.
Контроль.	1	9 18	Полугрупповые – 4 ч. Подготовка к рубежному контролю, к контрольной работе – 6 ч.	Рубежный контроль. Контрольная работа.
<b>Общезыковые и профессиональные темы:</b> 1. In der Ausstellung. 2. Mein Arbeitstag. 3. Die Universität Vilnius als Ausbildungszentrum für Bibliothekare. 4. Moskauer Konservatorium. 5. Meine Privatbibliothek. 6. Hervorragende Menschen. 7. Russische Staatliche Bibliothek. 8. Deutsche Bundesländer.	2	1 – 8, 10 – 16	Полугрупповые – 32 ч., Самостоятельная работа студентов – 66 ч.: сообщения, доклады, устные и письменные рассказы по лексическим темам, работа с литературой, рекомендованной для внеаудиторного чтения.	доклады, тест, словарный диктант, дискуссия.
Контроль.	2	9 18	Полугрупповые – 4 ч. Подготовка к рубежному контролю, к контрольной работе, промежуточному зачету – 4 ч.	Рубежный контроль. Контрольная работа. Зачет.
1. Die Ferien. 2. Drucker der ersten Bücher. 3. Deutsche Bundesländer. 4. Die Theater von Moskau. 5. Die Theatersammlung der Österreichischen National – bibliothek.	3		Полугрупповые – 32 ч., Самостоятельная работа студентов – 66 ч.: сообщения, доклады, устные и письменные рассказы по лексическим темам, работа с литературой, рекомендованной для	доклады, тест, словарный диктант.

6. Weimar. 7. Die deutschen Theater. 8. Theaterbesuch.			внеаудиторного чтения, творческая работа	
Контроль.	3	9 18	Полугрупповые – 4 ч. Подготовка к рубежному контролю, к контрольной работе – 4 ч.	Рубежный контроль. Контрольная работа.
1. Meine Freizeit. 2. Leipzig. 3. Berlin. 4. Das Museum. 5. Die Deutschen Bibliothek. 6. Внеаудиторное чтение.	4	1 – 8, 10 – 13  14	Полугрупповые – 26 ч., Самостоятельная работа студентов – 72 ч.: сообщения, доклады, устные и письменные рассказы по лексическим темам, работа с литературой, рекомендованной для внеаудиторного чтения, творческие работы, работа по переводу, аннотированию, реферированию текстов.	сообщения, доклады, тест, словарный диктант.
Контроль.	4	9 15	Полугрупповые – 4 ч. Подготовка к рубежному контролю, к контрольной работе – 4 ч.	Рубежный контроль. Контрольная работа. Итоговый экзамен.

### *Темы докладов*

1. Das Studium.
2. Die Universitäts Bibliothek.
3. Moskauer Sehenswürdigkeiten.
4. Im Internet Club.
5. Moskauer Konservatorium.
6. Hervorragende Menschen.
7. Russische Staatliche Bibliothek.
8. Deutschland.
9. Die deutschen Theater.



## *Заочная форма обучения*

1. Ардова В. В., Борисова Т. В. Deutsch für Hochschulen. – М.: Магнит, 1999.
2. Дюкина И. К. Авторы, книги, библиотеки. Учебно-методическое пособие по немецкому языку для студентов заочников I и II курсов библиотечно-информационного факультета. – М.: МГУКИ, 1991.

№ п/ п	Название темы	Коли чест во часо в	Виды учебной работы, самостоятельная работа студентов и трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля успеваемости. Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
<b>Семестр I</b>				
1	<b>Вводно – корректирующий курс:</b> Вводный фонетический курс. <b>Общезыковые темы:</b> 1. Meine Familie. 2. Das Studium.	4 часа	Полугрупповые – 8 ч. Самостоятельная работа студентов – 100 часов: вводно- фонетический раздел – 30 часов, подготовка к ролевой игре, работа с текстами, подготовка лексических тем 3,4,5, 6, подготовка грамматических тем, – 70 час.	Лексико- грамматическая работа, собеседование. Контрольная работа.
2	<b>Общезыковая тема:</b> 3. Zu Hause. <b>Профессиональная тема:</b> 4. Die Universitäts Bibliothek.	2 часа		
3	<b>Общезыковая, профессиональная темы:</b> 5. Ein Abend im internationalen Klub. 6. Moskau.	2 часа		
<b>Семестр II</b>				
4	<b>Общезыковые темы:</b> 1. In der Ausstellung. 2. Mein Arbeitstag. <b>Профессиональная тема.</b> 3. Die Universität	2 часа	Полугрупповые занятия – 6 ч. Самостоятельная работа – 100 часов: выполнение лексико-	Лексико- грамматический тест, дискуссия. Контрольная работа. Зачет.

	Vilnius als Ausbildungszentrum für Bibliothekare.		грамматической контрольной работы №1. – 20 часов. работа по темам 6, 7, 8, подготовка к	
5	<b>Профессиональная тема.</b> <b>Общезыковая тема:</b> 4. Moskauer Konservatorium. 5. Meine Privatbibliothek.	2 часа	контрольной работе и зачету – 80 часов.	
6	<b>Профессиональная тема.</b> <b>Общезыковая тема.</b> 6. Hervorragende Menschen. 7. Russische Staatliche Bibliothek. 8. Deutsche Bundesländer.	2 часа		
<b>Семестр III</b>				
7.	<b>Профессиональная тема.</b> <b>Общезыковая тема:</b> 1. Die Ferien. 2. Drucker der ersten Bücher. 3. Deutsche Bundesländer.	4 часа	Полугрупповые занятия – 8 часов. Самостоятельная работа – 102 часа: письменные переводы тестов со словарем – 30 часов, выполнение лексико- грамматических упражнений, подготовка лексических тем 6, 7, 8, грамматических тем, подготовка контрольной работы – 72 часа.	Доклады, Лексико- грамматический тест. Контрольная работа.
8.	<b>Профессиональная тема.</b> <b>Общезыковая тема.</b> 4. Die Theater von Moskau. 5. Die Theatersammlung der Österreichischen National – bibliothek.	2 часа		
9.	<b>Профессиональная тема.</b> <b>Общезыковая тема:</b> 6. Weimar. 7. Die deutschen Theater. 8. Theaterbesuch.	2 часа		
<b>Семестр IV</b>				
10	<b>Профессиональная тема.</b> <b>Общезыковая тема:</b> 1. Meine Freizeit. 2. Leipzig.	2 часа	Полугрупповые занятия – 8 часов. Самостоятельная работа – 100 часов: работа по переводу, аннотированию и реферированию текстов – 40 часов. Выполнение контрольной работы	Лексические тесты разных уровней сложности, письменная интерпретация текста. Контрольная работа. Экзамен.
11	<b>Профессиональная тема.</b> <b>Общезыковая тема:</b> 3. Berlin. 4. Das Museum.	2 часа		
12	<b>Профессиональная тема:</b>	4		

	Die Deutschen Bibliothek. Обзор изученных тем.	часа	№ 2 – 20 часов. Подготовка экзаменационных тем – 40 часов.	
--	---	------	---	--

***5. Образовательные технологии:  
обучающие и контролирующие***

1. Интерактивные технологии.
2. Групповые технологии.
3. Технологии коммуникативного обучения иноязычной культуре.
4. Дискурсивная технология при ролевых и деловых играх, диспутах, круглых столах и пр.
5. Технология индивидуализации обучения.
6. Проектная технология.
7. Аудио, видео технологии.
8. Мультимедийные технологии.
9. Тестовые технологии.
10. Технология коллажирования.

***6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости,  
промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов***

***Текущая аттестация уровня общекультурных компетенций***

Для реализаций этих требований к результатам освоения ООП и аттестации ***используется:***

- материал аутентичных немецких учебников для текущей и итоговой аттестации в виде заданий различного характера, с разным уровнем восприятия, анализа и интерпретации содержания. Содержание материала соответствует уровню владения языком, релевантно возрастным особенностям студентов, их интересам и потребностям;
- материалы на общекультурные, бытовые, научные и профессиональные темы, содержащие информацию психологического характера, географические справки, научные статьи, также опросники и анкеты для аттестации, позволяющие оценить отношение студента к своей личности, к другим людям и т. п.;
- аппарат упражнений в тестах, проверочных, контрольных работах;
- творческие задания: поиск информации по теме, устные сообщения подготовка докладов, проектная деятельность;
- текущая аттестация в форме обсуждения на занятиях, презентации

- сообщений в группе;
- проведение конференций, «круглых столов» с носителями языка, ролевых и деловых игр, чтение оригинальной литературы, презентация книги;
  - исследовательские задания, эвристические и диалогические приёмы;
  - современные технологии для текущей аттестации: мультимедийных, аудио, видео технологий, когнитивных, интерактивных, технологии индивидуализации обучения; групповые технологий;
  - интеграция иностранного языка со специальными дисциплинами по профилю;
  - участие студентов на международных выставках, конференциях, форумах, симпозиумах;
  - Проблематизация аттестационного материала, позволяющая оценить стремление найти аргументы для отстаивания своей точки зрения и т. д.;
  - Методика дневниковых записей, т.е. персональная переписка студента с преподавателем, позволяющая оценить уровень интеллектуальных умений студента;
  - Методика диктаглас, для оценивания скорости восприятия и воспроизведения информации, значительно повышающая роль совместного коллективного труда и ответственность за порученный участок работы.
  - Дискуссионные методики для оценки уровня ведения аргументированной полемики, умения слушать других и высказывать свою точку зрения.

### ***Итоговая аттестация общекультурных компетенций.***

***Итоговая аттестация*** имеет форму зачета, и экзамена. Для специальностей с курсом обучения два года проводится в конце второго семестра и экзамена в конце четвертого семестра

#### ***Содержание зачета:***

1. Прослушать текст 2 раза. Сформулировать 3-5 вопросов к тексту и передать его содержание (письменно и устно) максимально близко к оригиналу.
2. Устно изложить любую пройденную неспециальную (общую) тему и тему по специальности – (выбор по билетам).
3. Прочитать без словаря и пересказать на иностранном языке текст по специальности или страноведению.

#### ***Содержание экзамена:***

1. Сделать письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский язык текста по специальности объемом 1800 печатных знаков. Время – 60 мин.
2. Прочитать и пересказать на иностранном языке текст по специальности или по страноведению объемом в 1 страницу. Время на подготовку – 20 мин.

3. Прослушать (2 раза) текст на бытовую тему и передать его содержание на иностранном языке (письменно или устно).
4. Передать на иностранном языке содержание русского текста по специальности объемом 800 – 1000 печатных знаков (устное реферирование). Время на подготовку – 10 минут.
5. Беседа на общие или профессиональные темы.

### *Темы экзаменов*

#### **Темы к экзамену 1**

1. Meine Familie.
2. Das Studium.
3. Die Universitäts Bibliothek.
4. Zu Hause.
5. Ein Abend im internationalen Klub.
6. Moskau.
7. In der Ausstellung.
8. Mein Arbeitstag.
9. Die Universität Vilnius als für Ausbildungszentrum Bibliothekare.
10. Moskauer Konservatorium.
11. Meine Privatbibliothek.
12. Bekannte Persönlichkeiten Russlands
13. Bekannte Persönlichkeiten Deutschlands
14. Russische Staatliche Bibliothek.
15. Deutsche Bundesländer.

#### **Темы к экзамену 2**

1. Die Universität.
2. Die Universitäts Bibliothek.
3. Die Universität Vilnius als für Ausbildungszentrum Bibliothekare.
4. Meine Privatbibliothek.
5. Russische Staatliche Bibliothek.
6. Bibliotheken Deutschlands
7. Drucker der ersten Bücher.
8. Die Theatersammlung der Österreichischen National Bibliothek.
9. Bekannte Persönlichkeiten Russlands.
10. Bekannte Persönlichkeiten Deutschlands.

## Контрольная работа

1 год обучения

### Пороговый уровень

**Вставьте нужную форму глагола:**

- |                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| 1. Wer _____ nach Berlin ?      | fährt – fahren – fahrt |
| 2. Wer _____ auf die Eisbahn ?  | läuft - lauft – laufen |
| 3. Der Ball-----ins Gras.       | fällt fällt - fall     |
| 4. Meine Familie .....ans Meer. | fahrt fahren fährt     |
| 5. ----- du mit?                | fährt fahren fährst    |
| 6. -----er nach Wien?           | fährt fährst fahrt     |
| 7. Wohin----- du im Sommer?     | fahrt fährt fährst     |
| 8. Der Sportler -----schnell.   | lauft laufen läuft     |
| 9. Die Kinder-----auf dem Hof.  | läuft laufen lauft.    |
| 10. Wer----- jetzt.             | lauft laufen läuft     |
| 11. Ich ----- gut.              | läuft laufe läufst     |
| 12. Der Schnee ----- .          | fällt fällt fallen     |
| 13. Sie -----Jeans gern.        | trägt trage trag       |
| 14. Er -----einen neuen Mantel. | trägt tragt trägt      |
| 15. Das Auto-----nicht.         | fahrt fahre fährt      |

### Продвинутый уровень

**Übersetzen auf Deutsch:**

1. Мой друг учится в Московском Государственном университете культуры и искусств на первом курсе.
2. Студенты нашей группы часто занимаются вместе в читальном зале.
3. У моей подруги теперь новая квартира. Она состоит из трех комнат.
4. Вся семья собирается в гостиной. Там стоят обеденный стол, стулья и телевизор.
5. В нашей стране строят много жилых домов.
6. Отец поэтессы Марины Цветаевой был основателем и первым директором музея Изыщных искусств в Москве.
7. Андронниковский монастырь появился в Москве в 1360 году. Сегодня в нем находится музей Рублева.
8. Впервые российская публика познакомилась с творчеством американского пианиста Вана Клиберна в 1958 году на первом международном конкурсе имени П. Чайковского.

9. Я узнала, что композитор Бородин работал над своей оперой «Князь Игорь» 18 лет.
10. Немецкий писатель Гете был студентом Лейпцигского университета, а потом учился в Страсбургском университете.
11. Музей на улице Воровского более пятидесяти лет был связан с именем Максима Горького.
12. Веймарский Национальный театр был создан по инициативе Гете в 1791 году.

**Контрольная работа**  
2 год обучения  
*Пороговый уровень*

**Напишите глаголы, данные в скобках в нужном лице и числе в Präsens:**

1. Wer \_\_\_\_\_ nach Berlin? (fahren)
2. Wer \_\_\_\_\_ auf die Eisbahn? (laufen)
3. Der Ball \_\_\_\_\_ ins Gras. (fallen)
4. Meine Familie \_\_\_\_\_ ans Meer. (fahren)
5. \_\_\_\_\_ du mit ? (fahren)
6. \_\_\_\_\_ er nach Wien? (fahren)
7. Wohin \_\_\_\_\_ du Sommer. (fahren)
8. Der Sportler \_\_\_\_\_ schnell. (laufen)
9. Die Kinder \_\_\_\_\_ auf dem Hof. (laufen)
10. Wann \_\_\_\_\_ ihr nach London? (fahren)
11. Das Mädchen \_\_\_\_\_ hin. (fallen)
12. Jana \_\_\_\_\_ kurze Kleider gern. (tragen)

*Продвинутый уровень*

**Übersetzt auf Deutsch:**

1. Театр, руководителем которого долгие годы был Н. Охлопков, сегодня носит имя В. Маяковского.
2. Первой пьесой, которая была поставлена юным Охлопковым в Иркутске в 1922 году, была пьеса Маяковского «Мистерия Буфф».
3. Хотя Немецкая Государственная библиотека Берлина очень пострадала во время Второй мировой войны, уже в 1946 году она открыла свои двери для посетителей.
4. В 1741 году в Вене открылся театр, который получил название Бургтеатр.

5. В Бургтеатре были поставлены пьесы Шиллера, трагедии Шекспира и Гете
6. 5 Мая 1892 года П.Чайковский поселился в городе Клин, чтобы посвятить себя творчеству.
7. В гимназии молодой Р. Штраус должен был сочинять музыкальные произведения для школьных праздников
8. Переведенная на русский язык драма Шиллера «Разбойники» прославила его имя в России.
9. Часть богатой коллекции графа Румянцева стала основой экспозиции музея изобразительных искусств, открывшего свои двери в 1912 году по инициативе И. Цветаева.
10. Немецкая Государственная библиотека относится к тем библиотекам мира, которые располагают богатыми историческими газетными фондами.

**Контрольная работа 1**  
**Превосходный уровень**  
(перевод с русского на немецкий)

1. В 12 часов она обедает, после обеда идет гулять, вечером смотрит телевизор и в 11 ложится спать.
2. Сколько сейчас времени? В Лондоне 12 дня, в Москве уже 2 часа, а в Хельсинки только 10 утра.
3. Я убираюсь в 10 часов. Хочешь тоже убираться в 19 часов? Нет, я охотнее уберусь в 12 часов.
4. Фрида ещё спит, Франк уже встает, а Клаус только ложится спать.
5. Здесь ничего нельзя делать-ни поплавать, ни в теннис поиграть, ни потанцевать.
6. Я хотел бы пойти в ресторан. Пойдешь со мной? Нет, я не голодна. Хочешь пойти лучше потанцевать?
7. Она должна встать в 9 часов, завтракать можно только до 19 часов.
8. Что ты намереваешься делать сегодня вечером? А что ты предлагаешь? Я хотел бы пойти покушать. Нет, спасибо, у меня нет желания.
9. Ты знаешь, она делает глупость. Честно говоря, не знаю.
10. Мы остаёмся дома. По крайней мере, это ничего не стоит.

**Поставьте вопрос к выделенным словам.**

1. *Auf Deck 5* hoeren die Leute Musik.
2. Frank steht *um 7 Uhr* auf.
3. Um 6 Uhr faengt *seine Arbeit* an.
4. *Eine Stunde* moechte ich schwimmen.
5. 6. Um 19 Uhr gehen alle *ins Theater*.
6. Sie kommen *aus Berlin*

**Контрольная работа 2**  
**Превосходный уровень**



## **Übersetzen auf Deutsch:**

1. Как дела? Спасибо, хорошо. Откуда ты? Я из Москвы. Ты работаешь или учишься здесь? Какое у тебя хобби? Моё хобби – рисование.
2. Сколько Вас лет? Мне 50, а Вам? Мне ещё только 25. Мои дети ещё маленькие, им только 3 и 5 лет. Вы замужем? Да, я замужем.
3. Это твой фотоаппарат? Да, но он сломался. Нет, он не сломался, у него села батарейка.
4. Мы хотели бы сделать заказ. Что бы вы хотели? Я возьму жаркое из свинины и стакан белого вина. А вы? Я охотнее съем суп и отбивную. А что вы будете пить? Пиво, пожалуйста.
5. Что дороже: рыба или цыпленок? Рыба дороже, а цыпленок дешевле. Я не ем рыбу. Это нехорошо. Она очень вкусная.
6. Я уже встаю. Ты хотел бы ещё поспать? А что ты делаешь? Я смотрю телевизор. Фильм очень интересный. Все говорят по-немецки, и я все хорошо понимаю.
7. Здесь нельзя курить. Это запрещено. Кто это говорит? Ты, что не видишь объявление? Ну, хорошо, я прекращаю.
8. Я хотела бы охотно поплавать. Но ты же не умеешь плавать. Я умею. Ну, хорошо, я подожду. Как долго ты хочешь поплавать? Час. Когда мы пойдем домой?

## ***7. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы формирования у студентов ВУЗа данной компетенции при освоении ООП ВПО***

Учебно-методическое и информационное обеспечение программы формирования компетенций включает использование:

- основной литературы, включающей общеязыковые, страноведческие учебные пособия и УМК по специальности на иностранном языке (учебно-методическое обеспечение учебной работы студента);
- дополнительной и специальной литературы;
- программного обеспечения и Интернет – ресурсов, аудио- и видеоматериалов.

### **Основная литература**

1. Темы новые : немецкий язык как иностранный: учебник. Кн.2 / авт.: Х. Ауфдерштрассе и др. - [Мюнхен?] : Хубер, 2006. - 160с. : ил. - Изд. на нем. яз. - ISBN 3-19-001522-8 : 520-.

## Дополнительная литература

1. Дюкина, И. К. Немецкий язык : Учеб. пособие для студ. библиоинформ. фак. вузов культуры. Вып.1 : Тестовые задания / И. К. Дюкина ; Моск. гос. ун-т культуры и искусств. - М. : МГУКИ, 2001. - 47с. - 12-.
2. Попов, А. А. Немецкий язык для всех : Кн. для начинающих / А. А. Попов. - М. : Высш. шк., 1991. - 303 с. : ил. - 5-.
3. Сказки Э. Т. А. Гофмана : Кн.-дайджест для чт. на нем. яз. в ст. кл. сред. шк., лицеев, гимназий, 9-10 кл. шк. с углубленным изуч. нем. яз., на I-II курсах неяз. вузов / Сост. М.В.Богданов. - М. : Айрис-пресс: Рольф, 2001. - 216,[2]с. : ил. - (Клуб иностр. яз.: Домаш. чтение). - ISBN 5-7836-0416-X : 43-71-.

### ***8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)***

аудио, видео, компьютерные технические средства обучения.

**Программа утверждена на заседании кафедры 13 мая 2015, протокол № 7.  
Составители: И. Сухотина.**

Министерство культуры Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования  
«Московский государственный институт культуры»

Социально-гуманитарный факультет

---

Кафедра иностранных языков

«Утверждено»

\_\_\_\_\_ 2015

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Ф.И.О.  
или председатель МСКО или декан факультета

## **Фонд оценочных средств**

по учебной дисциплине

Иностранный язык (немецкий)

---

46.03.02 Документоведение и архивоведение академический бакалавр

---

—

Москва  
2015

# Паспорт фонда оценочных средств

по дисциплине

Иностранный язык

№	Контролируемые разделы, темы, модули <sup>1</sup>	Формируемые компетенции	Количество тестовых заданий	Оценочные средства	
				Другие оценочные средства Вид	Количество
1	Общезыковые темы 1. Lektionen 1 – 4.	ПК-1	20	Комплект Вопросов для собеседования	1
2	Профессиональные темы 2. Lektionen 1 – 3 (Разделы 1 – 3)	ПК-1	5	Комплект Заданий для контрольной работы	2
3	Внеаудиторное чтение, контроль	ПК-1	10	Комплект тем докладов. Комплект тем зачета 1.	1 1
4	Профессиональные темы 2: Teil I, Lektion 3, Teil II, Lektionen 1 – 4, Teil III, Lektion 1.	ПК-1	10	Комплект вопросов для дискуссии	1
5	Общезыковые темы 1. Lektionen 5 – 8	ПК-1	5	Комплект заданий для контрольной работы	2
6	Внеаудиторное чтение. Контроль.	ПК-1	10	Комплект тем докладов	1
7	Профессиональные темы 2. Teil III, Lektionen 1 – 3, Teil IV, Lektionen 1 – 6	ПК-1	5	Комплект Заданий для контрольной работы.	2
8	Общезыковые темы 1. Lektionen 9 – 12	ПК-1	10	Комплект вопросов для письменной интерпретации	1
9	Внеаудиторное	ПК-1	5	Комплект	2

чтение.			Заданий для контрольной работы. Комплект заданий для экзамена.	1
Всего:		80	11	15

<sup>1</sup>Наименования разделов, тем, модулей соответствует рабочей программе дисциплины.

«Московский государственный институт культуры»  
Кафедра иностранных языков

**Комплект тестовых заданий**  
по дисциплине **Иностранный язык**

**1. Входной тест лексико-грамматический**

**Цель: проверка остаточных знаний.**

**TEST**

**Der verlorene Paß**

Der bekannte Maler und Zeichner Ludwig Richter reiste durch die Schweiz. Eines Tages kam er in eine kleine Stadt. Er wollte in einem Gasthaus übernachten und bemerkte, daß er seinen Paß verloren hatte. Der Maler konnte ohne Paß nicht weiter reisen. Er ging darum ins Rathaus und liess sich zum Bürgermeister führen. Dort nannte er seinen Namen und bat um die Ausstellung eines neuen Reisepasses.

Der Bürgermeister begrüßte ihn freundlich, weil er seinen Namen kannte und einige Bilder von ihm gesehen hatte. Er zweifelte nicht an der Wahrheit seiner Worte, dennoch bat er den Künstler zu beweisen, daß er wirklich ein Maler ist. Er gab ihm Papier und Bleistift und bat etwas zu zeichnen.

Ludwig Richter trat ans Fenster und schaute auf den Markt hinaus.

Mit wenigen und schnellen Strichen zeichnete er das bunte Marktleben in seiner meisterlichen Art auf das Papier. Als er die Zeichnung dem Bürgermeister überreichte, war der Bürgermeister überzeugt, daß vor ihm wirklich Ludwig Richter stand. Er sagte: «Ihr Paß ist in bester Ordnung, aber viel zu schade für den täglichen Gebrauch. Darum erlauben Sie mir bitte, ihn als Andenken zu behalten und Ihnen einen anderen auszustellen». Danach tranken die beiden ein Glas Wein auf die Kunst.

**Was ist richtig?**

1. Der Maler hiess ..... a – Richard Luther

- b - Ludwig Richter
- c - Friedrich Richter

2. Er reiste ..... a – durch die Schweiz  
b – durch Deutschland  
c – durch Oesterreich
3. Er bemerkte das er sein Pass.....hat.. a – verloren  
b – vergessen  
c – vernichtet
4. Er bemerkte das ..... a – im Zug  
b – im Restaurant  
c – im Gasthaus
5. Er durfte ohne Paß ..... a – nicht weiter reisen  
b – weiter reisen  
c – nur durch Deutschland reisen
6. Er ging ..... a – auf den Markt  
b – ins Rathaus  
c – ins Restaurant
7. Er sprach ..... a – mit dem Kanzler  
b – mit dem Minister  
c – mit dem Bürgermeister
8. Er bat ihn um ..... a – ein Visum  
b – einen neuen Paß  
c – Geld
9. Der Bürgermeister reagierte ... a - ruhig  
b - freundlich  
c - unfreundlich
10. Der Bürgermeister stellte einen neuen Paß aus ..... a –Praeteritum  
b – Perfekt  
c – Praesens
- 11.... weil er einige Bilder von ihn gesehen hatte. .... a –Praeteritum  
b – Perfekt  
c – Praesens
12. Ihr Paß ist in bester Ordnung . a –Praeteritum  
b – Perfekt

**Тест 1.**

**Тема \_«Erste Kontakte».**

---

**Задания:**

1. Name, Vorname
2. Wohnort
3. Adresse
4. Telefon

**Тест 2**

**Тема\_\_ Gegenstaende im Haus und Haushalt**

---

**Задания:**

1. Moebel
2. Kueche
3. Wohnzimmer
4. Schlafzimmer
5. Flur

**Тест 3**

**Тема\_\_ Essen und Trinken**

---

**Задания**

- 1.Fruehstueck
- 2.Mittagessen
- 3.Nachmittagessen
- 4.Abundessen

**\_Test 3**

---

**Тема Im Restoraunt**

**Задания:**

- 1.Speisekarte
- 2.Bestellung
- 3.Vorspeise
- 4.Hauptgericht
- 5.Nachspeise
- 6.Bezahlung

**Критерии оценки:**

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он правильно выполнил от 85 до 100 % заданий;
  - оценка «хорошо» выставляется студенту, если он правильно выполнил от 70 до 84 % заданий;
  - оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он правильно выполнил от 55 до 69 % заданий;
  - оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он правильно выполнил менее 55 % заданий теста.
- 
- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он выполнил не менее 55 % заданий;
  - оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он выполнил менее 55 % заданий.



«Московский государственный институт культуры»  
Кафедра иностранных языков

**Вопросы для собеседования**  
**по дисциплине Иностранный язык**

Раздел 1.....

1 Wann und wo haben sie kennegelernt? Das Jahr, der Ort

.....

2 Woher kommen Sie? Der Wohort, die Siedlung, Geburtsdatum.

Раздел 2.....

1 Wo wohnen Sie? Privathaus, Hochhaus, mit de, Garten,)

.....

2 Beschreiben Sie Ihre Kueche. (eine modern Kueche und die Kueche einer alten Dame) Vergleichen sie.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент правильно и полно отвечает на поставленные вопросы, демонстрируя необходимый уровень владением языком;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он правильно, но неполно отвечает на поставленные вопросы или не полностью владеет изучаемой лексикой;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он правильно и полно отвечает от 50 до 70 % заданных вопросов или в ответах на все вопросы демонстрирует слабое знание лексики, грамматических структур и специфики изученного материала, а также допускает несколько существенных ошибок, препятствующих пониманию;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он правильно и полно отвечает менее, чем на 50 % ответов или при ответе на вопросы демонстрирует полное незнание изучаемой лексики, допускает множество существенных ошибок.

**«Московский государственный институт культуры»**

Кафедра иностранных языков

**Комплект заданий для контрольной работы  
по дисциплине Иностранный язык**

Тема .....

Вариант 1 Базовый уровень.

**Задание I.**

**Uebersetzen sie folgende Saetze :**

1. Клаус Хенкель работает на фирме Мюллер&Со
2. Он по профессии программист и работает здесь уже 4 года.
3. Его друг Джон Робертс родом из Новозеландии, но он говорит очень хорошо по-немецки.
4. Его младшая сестра-врач, у неё ребёнок. Воспитывать ребёнка и работать по специальности -нелегко.
5. Ангелика Вихерт замужем, у неё 2 детей, в настоящее время она домхозяйка.
6. Господин Миллер-электротехник, но он работает нелегально.
8. Ты знаешь эту информацию? Нет, я этого не знаю

**Задание 2.**

**Sind die mit dieser Bestaetigung einverstanden?:**

1. ...schwarz zu arbeiten -ist verboten.

**Задание 3.**

**Waehlen sie die richtige Form des Verbs:**

1. Die Dame (machen) aengstliches Gesicht.
2. Ein Herr (springen) aus dem Fenster.
3. Der Reisende (sprechen) gut deutsch.

**Задание 4.**

**Stellen Sie 5 Fragen zu diesem Satz:**

- 1.Im August waren meine Eltern 2 Wochen auf Kreta.

## Вариант 2 Превосходный уровень

### Задание 1.

Uebersetzen sie folgende Saetze (nach der Hauslekuere):

- а/ Чайковский родился 25 апреля в Клину. .
- б/ Домик Чайковского любят все почитатели его музыки.
- в/ В вечерах Чайковского участвуют знаменитые музыканты.
- г/ Здесь им написаны знаменитые произведения.
- д/ В 1893 он едет из Клина в Петербург, здесь проходит его последний концерт.
- е/ В 1893г он умирает..
- ж/ Чайковский часто гастролировал.
- з/ Любимый учеником Чайковского был Сергей Танеев.
- и/ Ханс фон Бюлов пропагандировал музыку Чайковского за границей.

### Задание 2.

Entklammern Sie: (Imperfekt)

1. Er (debutieren) im ausland.
2. Tschaikowski (schreiben) darueber.
3. Im Herbst 1893 (fahren) er nach Petersburg.
4. Dort (sterben) er.
5. Dieses Klavierkonzert (widmen) er dem Pianisyn Hans von Buelow.

### Задание 3.

Stellen sie Fragen zuden unterzeichneten Woetern:

1. **Auf Deck** 5 hoeren die Leute Musik.
2. Frank steht um **7 Uhr** auf.
3. Um 6 Uhr faengt **seine Arbeit** an.
4. **Eine Stunde** moechte ich schwimmen.
5. 6.Um 19 Uhr gehen alle **ins Theater**.
6. Sie kommen **aus Berlin**

Тема

Вариант 1 Пороговый уровень

### Задание I.

Perfect oder Präteritum? Wie hat Claudia den Tag verbracht? Entklammern Sie die Verben.

- Sag mal, Claudia, wie..... du den gestrigen Tag  
.....(verbringen)?
- Wie immer.
- ..... dich jemand .....(wecken) oder ..... du selbst  
.....(erwachen)?
- Eigentlich wicket mich immer meine Mutti, aber gestern..... sie früher  
zur Arbeit ..... (gehen müssen). Und mich .....  
mein Bruder Martin ..... (wecken).
- Wann ..... du also ..... (aufstehen)?
- Um sieben. Ich ..... (sich waschen, sich kämmen). Dann ..... Ich  
schnell die Schultasche (packen) und ..... (frühstücken).
- Was ..... du gestern .....(essen) und ..... (trinken)?
- Brot, Butter, Käse, Marmelade. Dann..... ich ..... Tee (trinken)?
- Und nach dem Frühstück ..... du in die Schule .....  
( gehen)?
- Ja.
- ..... oder ..... (gehen, fahren).
- Zur Schule fahre ich immer mit dem Bus.
- ..... du ..... nicht ..... (sich verspäten).
- Nein.
- Welche Fächer ..... du gestern ..... (haben)?
- Mathe, Deutsch, Musik und Sport.
- Was ..... du im Unterricht ..... (machen)?
- Gestern ..... Ich, eigentlich wie immer, ..... (rechnen, lesen,  
ein. Diktat schreiben). Im Sportunterricht ..... wir ..... (laufen, springen,  
am Seil klettern). Wir..... auch Ball ..... (spielen).
- Was ..... die besonders ( gefallen)?
- Unsere Pausen.
- Was ..... du da ..... (machen)?
- Ich ..... mit meinen Freundinnen ..... (redde, viel lache).
- Ich ..... auch mein Schulbrot ..... (essen). Ja, und ich .....  
Auch Elke und Alexander ..... (treffen). Sie gehen in eine andere Klasse  
und sind meine Nachbarn.
- Wie war es am Nachmittag?
- Nach dem Mittagessen .....ich meine Hausaufgaben .....  
(machen) und ..... (lernen) Morgen schreiben wir eine Mathearbeit. Dann  
..... ich zu Lisa ..... (gehen). Wir ..... (spielen) und  
Musik ..... (hören). Dann ..... ich ..... (heimgehen). Dann  
..... ich ins Bett .....(gehen müssen), aber ich  
..... Ein bisschen..... (sitzen) und (fernsehen). Dann  
..... meine Mutter ..... (rufen): “Ab ins Bett!” und es .....  
(sein) eigentlich alles.
- Ich danke dir, Claudia, für deine Antworten und wünsche dir morgen wieder einen  
netten Tag.

## **Пороговый уровень**

### **Was ist richtig:**

1. Er... in dieser Aufführung...
  - a. trittst ... auf
  - b. treten ...auf
  - c. tritt ... auf
  - d. treten ...auf
  
2. Sie ... hervorragend
  - a. werdet
  - b. wird
  - c. wirst
  - d. werden
  
3. Die Karten ... ausverkauft
  - a. sein
  - b. ist
  - c. sind
  - d. seid
  
4. Sie ... zum Erfolg des Films
  - a. trägst ... bei
  - b. target ... bei
  - c. trägt ... bei
  - d. tragen ...bei
  
5. Die Tänzerin ... zwei Zugaben.
  - a. gebt
  - b. gibt
  - c. gibst
  - d. geben
  
6. ... ihr grosse Leistungen?
  - a. hast
  - b. hat
  - c. habt
  - d. habe

:

### **Задание 3.**

### **Aktiv oder Passiv:**

- |  |   |
|--|---|
| 1. wird ... eingeladen   | a. Präsens Passiv<br>b. Futurum Aktiv<br>c. Futurum Passiv                      |
| 2. wird ... mitgeteilt werden  | a. Präsens Passiv<br>b. Perfekt Passiv<br>c. Futurum Passiv                     |
| 3. sind ... ausgeschlossen worden  | a. Imperfekt Passiv<br>b. Perfekt Passiv<br>c. Plusquamperfekt Passiv           |
| 4. wird ... auftreten  | a. Präsens Passiv<br>b. Futurum Aktiv<br>c. Futurum Passiv                      |
| 5. war ... ausgezeichnet worden  | a. Perfect Passiv<br>b. Plusquamperfekt Passiv<br>c. Futurum Passiv             |
| 6. Das Gebäude der Deutschen Staatsoper ist nach den alten Plänen wiederaufgebaut worden | a. ... восстанавливается<br>b. ... восстановлено<br>c. ... будет восстановлено  |
| 7. Auf der Bühnen des Bolschoi Theaters werden viele russische Opern aufgeführt.         | a. ... были поставлены<br>b. ... будут поставлены<br>c. ... ставятся            |
| 8. In der Stadt wird eine neue Ausstellung eröffnet werden.                              | a. ... будет открыто<br>b. ... открывается<br>c. ... открылась                  |
| 9. An dem Institut wurden interessante Experiment durchgeführt.                          | a. ... проводятся<br>b. ... проводились<br>c. ... будут проведены               |
| 10. Diese Probleme müssen heute besprochen werden  | a. ... будут обсуждены<br>b. ... должны быть обсуждены<br>c. ... были обсуждены |

#### **Задание 4.**

**Wie kann man anders sagen?:**

1. Die Hausaufgaben ist zu machen.
2. Die Studenten haben die Pruefungen gut abzulegen

## Вариант 2 Продвинутый уровень

### Задание I.

#### Übersetzen sie in die deutsche Sprache:

1. Как дела? Спасибо, хорошо. Откуда ты? Я из Москвы. Ты работаешь или учишься здесь? Какое у тебя хобби? Моё хобби – рисование.
2. Сколько Вас лет? Мне 50, а Вам? Мне ещё только 25. Мои дети ещё маленькие, им только 3 и 5 лет. Вы замужем? Да, я замужем.
3. Это твой фотоаппарат? Да, но он сломался. Нет, он не сломался, у него села батарейка.
4. Мы хотели бы сделать заказ. Что бы вы хотели? Я возьму жаркое из свинины и стакан белого вина. А вы? Я охотнее съем суп и отбивную. А что вы будете пить? Пиво, пожалуйста.
5. Что дороже: рыба или цыпленок? Рыба дороже, а цыпленок дешевле. Я не ем рыбу. Это нехорошо. Она очень вкусная.
6. Я уже встаю. Ты хотел бы ещё поспать? А что ты делаешь? Я смотрю телевизор. Фильм очень интересный. Все говорят по – немецки и я все хорошо понимаю.
7. Здесь нельзя курить. Это запрещено. Кто это говорит? Ты, что не видишь объявление? Ну, хорошо, я прекращаю.
8. Я хотела бы охотно поплавать. Но ты же не умеешь плавать. Я умею. Ну, хорошо, я подожду. Как долго ты хочешь поплавать? Час. Когда мы пойдем домой?

### Задание 2.

#### Wählen sie die richtige Antwort:

1. Dieter wird Helga auf dem Bahnhof abholen.  
- Wer holt ab?
  2. Helga wird von Dieter eingeladen.  
- Wer ladet ein?
  3. Helga wird Dieter herzlich begrüßen.  
- Wer begrüesst?
  4. Dieter wurde von Helga erzogen.  
- Wer erzieht?
  5. Dieter wird Helga pflegen.  
- Wer pflegt?
  6. Helga wurde von Dieter lange erwartet.  
- Wer erwartet?
- a. – Helga

b. – Dieter

#### **Задание 4.**

#### **Welche Form ist richtig?**

1. Der berühmte Dirigent wird auf Gastspiele eingeladen.
2. Diese Aufgabe werde ich noch heute erfüllen.
3. Unsere Studenten werde eine Fremdsprache beherrschen.
4. Viele Stücke wurden auf den Bühnen gezeigt.
5. Im Theater werden viele Werke der ausländischen Schriftsteller inszeniert.
6. Diese Erzählung wurde in seiner Interpretation zu einen Stück

- A. настоящее время
- Б. прошедшее время
- В. Будущее время

#### **Критерии оценки:**

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он правильно и полностью выполнил все задания контрольной работы;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он полностью выполнил все задания, при этом допустил не более трех ошибок или правильно, но неполно выполнил одно из заданий;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он полностью выполнил все задания, но при этом допустил от 4 до 6 ошибок или правильно, но неполно выполнил два задания;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он полностью выполнил все задания, но при этом допустил более 6 ошибок или правильно, но неполно выполнил три и более задания.



«Московский государственный институт культуры»  
Кафедра иностранных языков

**Темы докладов**  
по дисциплине **Иностранный язык**

**Семестр 1**

1. Die Bekanntschaft
2. Das Essen und Trinken
3. Vorstellung, Bekanntschaft, Berufe in der Firma.
4. Am Reisevorabend.

**Семестр 2**

1. Kultureller Vektor in Deutschland.
2. Österreich (J Strauss).
3. Meine Lieblingsoper.
4. Mein Lieblingskomponist (ausländischer).
5. Mein Lieblingskomponist (russischer).
6. Deutschland Haydn.

**Семестры 3-4**

4. Orientierung im deutschen Tourismus.
5. Berlin-meine Traumstadt.
6. Der Kunde-ist der Koenig (Im Geschaeft)
7. Deutsprachige Länder-die Messestaedte
8. Kultureller Vektor in Deutschland

**Критерии оценки:**

- оценка «отлично» выставляется студенту, если тема раскрыта правильно и полно, лексически, грамматически и стилистически грамотно. Выступающий владеет развитыми навыками говорения и публичной речи, дискурсивной компетенцией;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если тема раскрыта правильно, лексически, грамматически и стилистически грамотно, но неполно. Выступающий владеет развитыми навыками говорения и публичной речи, дискурсивной компетенцией;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если тема раскрыта правильно, полно, но в докладе присутствуют значительные лексические,

грамматические и стилистические ошибки. Выступающий недостаточно владеет навыками говорения и публичной речи, дискурсивной компетенцией;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если тема раскрыта правильно, но неполно, в докладе присутствуют значительные лексические, грамматические и стилистические ошибки. Выступающий не владеет навыками говорения и публичной речи, дискурсивной компетенцией.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если ответ соответствует критериям оценок «отлично», «хорошо», «удовлетворительно»;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если ответ соответствует критериям оценки «неудовлетворительно»;

«Московский государственный институт культуры»  
Кафедра иностранных языков

**Комплект темы для зачета 1**  
по дисциплине **Иностранный язык**

***Содержание зачета:***

1. Прослушать текст 2 раза. Сформулировать 3 – 5 вопросов к тексту и передать его содержание (письменно и устно) максимально близко к оригиналу.
2. Устно изложить любую пройденную неспециальную (общую) тему и тему по специальности – (выбор по билетам).
3. Прочитать без словаря и пересказать на иностранном языке текст по специальности или страноведению.

**Семестр 2**

**Темы к зачету 1.**

1. Vorstellung und Bekannschaft.
2. Die Wohnung.
3. Die Einladung ins Restaurant.
4. Mein Traumhaus.
5. Meine Freizeit und Ferien.
6. Die Gesundheit.
7. Mein Arbeitstag.
8. Das Schreiben des Briefes.

**Критерии оценки:**

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент полно и правильно выполнил все три задания зачетного билета;

- оценка «**хорошо**» выставляется студенту, если студент
  1. правильно и полно выполнил два задания зачетного билета;
  2. правильно, но неполно выполнил все три задания зачетного билета;
  3. выполнил все три задания зачетного билета, допустив при этом несущественные ошибки, не препятствующие пониманию содержания материала;
- оценка «**удовлетворительно**» выставляется студенту, если студент
  1. правильно и полно выполнил одно задание зачетного билета;
  2. правильно, но неполно выполнил два задания зачетного билета;
  3. выполнил два или три задания зачетного билета, допустив при этом 1-3 существенные ошибки, препятствующие пониманию содержания материала;
- оценка «**неудовлетворительно**» выставляется студенту, если студент
  1. правильно и полно не выполнил ни одного задания зачетного билета;
  2. правильно, но неполно выполнил одно задание зачетного билета;
  3. выполнил два или три или задания зачетного билета, допустив при этом множественные существенные ошибки, препятствующие пониманию содержания материала.

«Московский государственный институт культуры»  
Кафедра иностранных языков

**Вопросы для дискуссии**  
**по дисциплине Иностранный язык**

Раздел 1

1/Ausbildung in

Russland.....

2/Deutschland .....

3/Spanien.....

Раздел 2.....

...Nobelpreistraeger

**Критерии оценки:**

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент правильно и полно отвечает на поставленные вопросы, демонстрируя необходимый уровень владением языком;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он правильно, но неполно отвечает на поставленные вопросы или не полностью владеет изучаемой лексикой;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он правильно и полно отвечает от 50 до 70 % заданных вопросов или в ответах на все вопросы демонстрирует слабое знание лексики, грамматических структур и специфики изученного материала, а также допускает несколько существенных ошибок, препятствующих пониманию;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он правильно и полно отвечает менее, чем на 50 % ответов или при ответе на вопросы демонстрирует полное незнание изучаемой лексики, допускает множество существенных ошибок.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если его ответ отвечает критериям оценок «отлично», «хорошо», «удовлетворительно»;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если ответ отвечает критериям оценки «неудовлетворительно».

«Московский государственный институт культуры»

Кафедра иностранных языков

Билеты/вопросы в кол-ве 10 шт.

рассмотрены и

одобрены на заседании

кафедры «\_\_» \_\_\_\_ 20\_\_ г.

протокол № \_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

«Утверждаю»

Декан \_\_\_\_\_ (ФИО)

«\_\_» \_\_\_\_ 201\_\_ г.

Л. А. Жумаева

**Экзаменационные билеты к экзаменам к промежуточному и итоговому экзаменам**

по Иностранному языку

для 46.03.02 Документоведение и архивоведение

---

шифр/направление

очная

---

форма обучения

## Кафедра иностранных языков

Направление подготовки:

46.03.02 Документоведение и архивоведение

«Утверждаю»

\_\_\_\_\_  
Зав. Кафедрой  
Профессор Жумаева Л.А.

« \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2015г.

Экзаменационный билет №\_1\_

1. Письменный перевод со словарём с немецкого языка на русский язык текста по специальности объёмом 1800 печ. зн. Время – 60 минут .
2. Чтение и пересказ на немецком языке текста по страноведению объёмом 1 страница. Время – 20 минут.
3. Аудирование.
4. Устное реферирование текста
5. Беседа на пройденные темы **«die Schweiz»**

### II. Комплект тем для итогового экзамена

1. Mein Lieblingsschriftsteller.
2. Deutschsprachige Laender
3. Deutschland.
4. Österreich.
5. Schweiz.
6. Mein Lieblingskomponist (russischer).
7. Moskau.
8. Meine Universität.
9. Meine Lieblingsoper.
10. Mein Lieblingskomponist (ausländischer).

### Критерии оценки:

- оценка **«отлично»** выставляется студенту, если студент полно и правильно выполнил все пять заданий экзаменационного билета;
- оценка **«хорошо»** выставляется студенту, если студент
  1. правильно и полно выполнил четыре задания экзаменационного билета;
  2. правильно, но неполно выполнил все пять заданий экзаменационного билета;

3. выполнил все пять заданий экзаменационного билета, допустив при этом несущественные ошибки, не препятствующие пониманию содержания материала;

- оценка **«удовлетворительно»** выставляется студенту, если студент

1. правильно и полно выполнил три задания экзаменационного билета;

2. правильно, но неполно выполнил четыре задания экзаменационного билета;

3. выполнил четыре или пять заданий экзаменационного билета, допустив при этом 1-3 существенные ошибки, препятствующие пониманию содержания материала;

- оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, если студент

1. правильно и полно выполнил не более двух заданий экзаменационного билета;

2. правильно, но неполно выполнил три задания экзаменационного билета;

3. выполнил четыре или пять заданий экзаменационного билета, допустив при этом множественные существенные ошибки, препятствующие пониманию содержания материала.

## ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

№ п/п	Название темы	Семестр	Неделя Семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
	1. Вводное занятие. 2. Meine Familie. 3. Das Studium. 4. Die Universitäts Bibliothek. 5. Zu Hause. 6. Ein Abend im internationalen Klub. 7. Moskau. 8. Внеаудиторное чтение.	1	1 – 8, 10 – 16  17	Полугрупповые – 32 ч., Самостоятельная работа студентов – 32 ч.: сообщения, доклады, устные и письменные рассказы по лексическим темам, работа в лингафонном кабинете, работа с литературой, рекомендованной для внеаудиторного чтения.	доклады, Входной тест, словарный диктант, собеседование.
	Контроль.	1	9  18	Полугрупповые – 4 ч. Подготовка к рубежному контролю, к контрольной работе – 4 ч.	Рубежный контроль. Контрольная работа.

	<p><b>Общезыковые и профессиональные темы:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. In der Ausstellung.</li> <li>2. Mein Arbeitstag.</li> <li>3. Die Universität Vilnius als Ausbildungszentrum für Bibliothekare.</li> <li>4. Moskauer Konservatorium.</li> <li>5. Meine Privatbibliothek.</li> <li>6. Hervorragende Menschen.</li> <li>7. Russische Staatliche Bibliothek.</li> <li>8. Deutsche Bundesländer.</li> </ol>	2	1 – 8, 10 – 16	<p>Полугрупповые – 32 ч., Самостоятельная работа студентов – 32 ч.: сообщения, доклады, устные и письменные рассказы по лексическим темам, работа в лингафонном кабинете, работа с литературой, рекомендованной для внеаудиторного чтения.</p>	<p>доклады, тест, словарный диктант, дискуссия.</p>
	Контроль.	2	9  18	<p>Полугрупповые – 4 ч. Подготовка к рубежному контролю, к контрольной работе, промежуточному экзамену – 4 ч.</p>	<p>Рубежный контроль. Контрольная работа. Зачет.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Ferien.</li> <li>2. Drucker der ersten Bücher.</li> <li>3. Deutsche Bundesländer.</li> <li>4. Die Theater von Moskau.</li> <li>5. Die Theatersammlung der Österreichischen National – bibliothek.</li> <li>6. Weimar.</li> <li>7. Die deutschen Theater.</li> <li>8. Theaterbesuch.</li> </ol>	3		<p>Полугрупповые – 32 ч., Самостоятельная работа студентов – 32 ч.: сообщения, доклады, устные и письменные рассказы по лексическим темам, работа в лингафонном кабинете, работа с литературой, рекомендованной для внеаудиторного чтения, творческая работа</p>	<p>доклады, тест, словарный диктант.</p>
	Контроль.	3	9  18	<p>Полугрупповые – 4 ч. Подготовка к рубежному контролю, к контрольной работе – 4 ч.</p>	<p>Рубежный контроль. Контрольная работа.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Meine Freizeit.</li> <li>2. Leipzig.</li> <li>3. Berlin.</li> <li>4. Das Museum.</li> </ol>	4	1 – 8, 10 – 16	<p>Полугрупповые – 32 ч., Самостоятельная работа студентов – 66 ч.: сообщения, доклады,</p>	<p>сообщения, доклады, тест, словарный диктант.</p>

	<p>5. Die Deutschen Bibliothek.</p> <p>6. Внеаудиторное чтение.</p>			<p>устные и письменные рассказы по лексическим темам, работа с литературой, рекомендованной для внеаудиторного чтения, творческие работы, работа по переводу, аннотированию, реферированию текстов.</p>	
	<p>Контроль.</p>	<p>4</p>	<p>9 18</p>	<p>Полугрупповые – 4 ч. Подготовка к рубежному контролю, к контрольной работе – 4 ч.</p>	<p>Рубежный контроль. Контрольная работа. Итоговый экзамен.</p>



Министерство культуры Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования  
«Московский государственный институт культуры»

Социально-гуманитарный факультет

---

**Кафедра иностранных языков**

«Утверждено»

Зав. кафедрой

\_\_\_\_\_ 2015

**САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**Дисциплина: ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)**

---

**НАПРАВЛЕНИЕ: 46.03.02 ДОКУМЕНТОВЕДЕНИЕ И АРХИВОВЕДЕНИЕ**

**ПРОФИЛЬ: ДЛЯ ВСЕХ ПРОФИЛЕЙ**

---

наименование направления

Москва  
2015

## **Сущность и содержание самостоятельной работы студентов**

Самостоятельная работа является неотъемлемой частью учебно-познавательной деятельности и способствует получению более прочных и глубоких знаний, формированию триады «знать, уметь, владеть» общекультурных и профессиональных компетенций, соответствующих выбранной профессии, профессиональному становлению и развитию будущих специалистов.

Самостоятельная работа студентов - это их деятельность в процессе обучения и во внеаудиторное время, выполняемая по заданию преподавателя, под его руководством, но без его непосредственного участия.

Основными признаками самостоятельной работы студентов принято считать:

- наличие познавательной или практической задачи, проблемного вопроса или задачи и особого времени на их выполнение;
- проявление умственного напряжения мысли обучаемых для правильного и наилучшего выполнения того или иного действия;
- проявление сознательности, самостоятельности и активности студентов в процессе решения поставленных задач;
- владение навыками самостоятельной работы;
- осуществление управления и самоуправления самостоятельной познавательной и практической деятельностью студентов.

Ядром самостоятельной работы, исходным моментом ее конструирования является познавательная или практическая задача. Именно наличие задачи обуславливает весь процесс самостоятельной работы: предусматривает самостоятельную деятельность студентов по ее решению.

В различных формах учебного процесса самостоятельность обучаемых проявляется по-разному: от простого воспроизведения до высокого уровня творческой активности. В самостоятельной работе по иностранному языку используется третий творческий уровень активности, когда студент пытается

применить знания в новой ситуации. По характеру управления - это самостоятельная деятельность лишь иногда гибко направляемая преподавателем.

В самостоятельной работе студентов по решению практических задач всегда присутствуют элементы управления и самоуправления данной деятельностью: целеполагание; планирование (самостоятельно или с помощью преподавателя) работы; текущий контроль и самоконтроль за ходом, промежуточными и конечными результатами работы; корректировка хода работы; устранение замеченных ошибок, неточностей, установление и исключение их причин; совершенствование способов выполнения работы.

Функциональное предназначение самостоятельной работы студентов в процессе практических занятий по овладению специальными умениями и навыками заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, конспектировании, осмыслении, запоминании, проигрывании и воспроизведении определенной информации. Постановку цели и планирование самостоятельной работы студенту определяет преподаватель.

Общекультурные компетенции (ОК), формируемые при изучении курса иностранного языка в неязыковом ВУЗе, основаны на коммуникативных языковых компетенциях, таких как лингвистическая, социолингвистическая, социокультурная, стратегическая, дискурсивная и социальная компетенции. Они реализуются в основных видах речевой деятельности: продуктивной (говорение, письмо) и репродуктивной (чтение, аудирование), которые максимально эффективно развиваются при лично-ориентированном подходе к обучению, основанному на самостоятельной работе студентов. Самостоятельная работа студентов по каждому направлению подготовки или специальности проводится в различных формах.

### **Подготовка индивидуальной интерпретации текста (устной, письменной)**

Целью индивидуальной интерпретации текста (пересказа) является развитие умения извлекать различную информацию (основную, подробную) из текста для

передачи в устном или письменном виде (развитие монологической речи и письменной речи).

При пересказе создается собственная версия рассказа, однако очень важно использовать именно тот лексический и грамматический состав речи, который содержится в оригинальном тексте. Это способствует расширению словарного запаса, поскольку слова и выражения для активного использования запоминаются только в контексте. Также желательно в заключении высказать свое личное мнение о рассказанных фактах или проблемах.

Интерпретация оригинального аутентичного текста проходит в письменном и устном виде. Подготовка может состоять из следующих этапов:

1. Внимательно прочтите рассказ, чтобы понять основное содержание.
2. Прочтите текст еще раз, выделяя незнакомые слова и выражения, которые, по вашему мнению, препятствуют более детальному пониманию основной сюжетной линии.
3. Выпишите и переведите выделенные слова и словосочетания.
4. Если необходимо, актуализируйте грамматические правила.
5. Составьте план рассказа устно или письменно.
6. Ответьте на вопросы к тексту – эти предложения могут стать основой вашего пересказа.
7. Проговорите вслух несколько раз вариант вашей собственной интерпретации или напишите собственную версию с обязательным использованием незнакомой лексики, содержащейся в аутентичном тексте, и выучите свой вариант наизусть. Написанная версия пересказа является его письменной интерпретацией.

### **Подготовка сообщения**

Сообщение – это небольшой доклад (продолжительностью 3-5 мин.) на какую-либо тему, информация о каком-либо событии. Целью сообщения является расширение словарного запаса, отработка стилистики речи по изучаемой лексической или грамматической теме.

Работать над сообщением рекомендуется в следующей последовательности:

1. Изучить суть вопроса, при необходимости актуализировать лексику и грамматические правила;
2. Хорошо продумать и составить план сообщения на иностранном языке;
3. Продумать правильность изложенного в сообщении факта, систематизировать аргументы в его защиту или против;
4. При изложении материала использовать новые слова и выражения, посильные для запоминания;
5. Проговорить сообщение несколько раз для его представления, по возможности, без текстовой опоры.

### **Подготовка доклада по теме**

Доклад — расширенное устное сообщение (10-15 мин.), на основе совокупности ранее известной информации по определенной теме, собранной из разных аутентичных источников (книги, журналы, Интернет-источники, пр.)

Цель доклада состоит в том, чтобы представить новую информацию по определенной теме, которая требует осмысления, логичности и ясности изложения на иностранном языке, расширяет лексический запас студента, развивает навыки чтения, письма и говорения, а также публичных выступлений. Доклад должен раскрыть заданную тему полно, грамматически и стилистически грамотно, с использованием соответствующей общеязыковой или профессиональной лексики и грамматических структур, релевантных данной группе.

1. Чтобы доклад получился содержательным, лучше использовать несколько источников, включая Интернет-ресурсы. Необходимо отбирать понятный материал, соответствующий уровню развития языковых умений.

2. Определить структуру доклада, которая должна включать введение, основную часть, где раскрываются главные пункты доклада, и заключение, в котором выступающий дает собственную оценку изложенной информации.

3. Доклад можно начать с какой-нибудь цитаты известного человека. Содержание раскрывается ясно и логично на том уровне иностранного языка, которым студент владеет, используемые сложные предложения не должны содержать больше одного придаточного предложения. Необходимо использовать как можно больше фактов, необходимых иллюстраций. Оживляют речь пословицы, фразовые глаголы, фразеологические выражения.

### **Подготовка письменной работы (сочинения)**

Работа над сочинением – одна из форм развития коммуникативной компетенции студентов. Одним из заданий, используемых в курсе иностранного языка, является сочинение, которое проверяет, прежде всего, умение создавать собственное связное высказывание на заданную тему. Его сущность состоит в построении цепи умозаключений на выбранную тему, где из предшествующих суждений вытекают последующие. В тексте сочинения необходимо использовать разнообразные лексические и грамматические структуры, разные средства языковой выразительности. Если сочинение проводится в рамках промежуточного контроля, следует заранее повторить, а затем использовать в тексте изученный лексико-грамматический состав речи.

В структуре такого сочинения обычно выделяются следующие части: тезис, то есть мысль, которая должна быть доказана; развитие тезиса, его доказательство или опровержение, аргументы; вывод – подтверждение правильности или неправильности тезиса. Аргументация может быть теоретической и эмпирической, опирающейся на данные опыта, на факты. Стандартный объем сочинения составляет 120 – 180 слов.

### **Подготовка к тесту, контрольной работе**

Контрольный тест, контрольная работа имеют целью текущий или промежуточный контроль уровня владения студентами изученной лексики, грамматических структур и правил.

Для эффективной подготовки к данным формам контроля можно использовать следующие этапы самостоятельной работы:

1. Разделите учебный материал, который необходимо повторить, на части.
2. Убедитесь, что понимаете содержание.
3. Читайте вслух, одновременно записывая материал; при этом используются разные виды памяти: зрительная, слуховая, дикционная, моторная.
4. Проверьте себя. Пройдитесь мысленно по вопросам или пунктам.
5. Повторите материал непосредственно перед сном (максимальная эффективность работы долговременной памяти наблюдается с 20 до 22 часов). Ваш мозг будет прорабатывать этот материал, пока вы спите! Повторите еще раз, как только проснетесь.

### **Подготовка к зачету, экзамену**

Цель проведения зачета или экзамена – осуществить промежуточный или итоговый контроль сформированности компетенций по направлению подготовки или специальности. При этом на зачете и экзамене определяется уровень владения языковыми компетенциями и разными видами речевой деятельности (чтения, аудирования, говорения, письма).

#### ***Содержание зачета:***

1. Прослушать текст 2 раза. Сформулировать 3 – 5 вопросов к тексту и передать его содержание (письменно и устно) максимально близко к оригиналу.
2. Устно изложить любую пройденную неспециальную (общую) тему и тему по специальности – (выбор по билетам).
3. Прочитать без словаря и пересказать на иностранном языке текст по специальности или страноведению.

#### ***Содержание экзамена:***

1. Сделать письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский язык текста по специальности объемом 1800 печатных знаков. Время – 60 мин.
2. Прочитать и пересказать на иностранном языке текст по специальности или по страноведению объемом 1 страница. Время на подготовку – 30-40 мин.
3. Прослушать (2 раза) текст на бытовую тему и передать его содержание на иностранном языке (письменно или устно).
4. Передать на иностранном языке содержание русского текста по специальности объемом 800 – 1000 печатных знаков (устное реферирование). Время на подготовку – 10 минут.
5. Беседа на общую или профессиональную темы.

Для эффективной подготовки к данным формам контроля можно использовать те же этапы самостоятельной работы, что и при подготовке к контрольной работе.

### **Работа с литературой, рекомендованной для внеаудиторного чтения**

Текущая аттестация осуществляется в форме обсуждения на занятиях, а также проводится итоговая проверочная работа. Немецкоязычная литература рекомендуется в соответствии с уровнем студентов и наличием в библиотеке. Рекомендуемые видео, аудио курсы и литература по внеаудиторному чтению:

3. Сказки Э. Т. А. Гофмана : Кн.-дайджест для чт. на нем. яз. в ст. кл. сред. шк., лицеев, гимназий, 9-10 кл. шк. с углубленным изуч. нем. яз., на I-II курсах неяз. вузов / Сост. М.В.Богданов. - М. : Айрис-пресс: Рольф, 2001. - 216,[2]с. : ил. - (Клуб иностр. яз.: Домаш. чтение). - ISBN 5-7836-0416-X : 43-71-.

Студенты также выполняют различные виды творческих заданий: поиск информации по теме, подготовка докладов, работа с Интернет – источниками. Важную роль играют интеграция иностранного языка со специальными дисциплинами по профилю, участие студентов на международных встречах.



